

# ΝΟΣΗΛΕΥΤΙΚΗ

τευχος 40 – 50

Ιουλιος – Οκτωβριος 1985



Διμηνιαία έκδοση

του Εθνικού Συνδέσμου Διπλωματούχων Νοσοκόμων Ελλάδος



«ΥΓΕΙΑΣ ΘΕΡΑΠΑΙΝΑ»  
ΕΣΔΝΕ

# ΝΟΣΗΛΕΥΤΙΚΗ

Διμηνιαίο Περιοδικό

Τεύχη 108 και 109 ΙΟΥΛΙΟΣ – ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ και ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ – ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ 1985

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

### ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ - ΕΚΔΟΤΗΣ

Εθνικός Σύνδεσμος  
Διπλωματούχων Νοσοκόμων Ελλάδος

### ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ε. Δημητρίου  
Β. Λανάρα  
Μ. Μαλγαρινού

### ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΕΚΔΟΣΗΣ

Μαρία Μαλγαρινού  
Ανωτέρα Σχολή Αδελφών Νοσοκόμων  
Σεβαστουπόλεως 16 – Αθήνα

### ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ ΕΚΔΟΣΗΣ

Φωτοστοιχειοθεσία – Σχεδιασμοί  
Εξώφυλλο – Εκτύπωση



Κατεχακη & Αδριανειου 3 – 115 25 ΑΘΗΝΑ  
ΤΗΛ. 67 14 371 - 67 14 340

### ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

Εμβάσματα – Επιταγές  
Περιοδικό ΝΟΣΗΛΕΥΤΙΚΗ  
Πύργος Αθηνών – Γ' κτίριο II: 1α  
Μεσογείων 2 115 27 ΑΘΗΝΑ  
Τηλ.: 7702861

Τιμή τεύχους	100 δρχ.
Για σπουδάστριες	50 δρχ.
Ετήσια	500 δρχ.
Ετήσια στο εξωτερικό	\$10

### ΑΦΙΕΡΩΜΑ στην ΕΛΕΝΗ ΠΑΤΡΙΝΕΛΗ

1. Της Συντάξεως
2. Ελένη Πατρινέλη  
*B. Λανάρα. Από το βιβλίο:  
ΤΑ ΕΚΑΤΟ ΧΡΟΝΙΑ ΤΗΣ ΣΧΟΛΗΣ ΑΔΕΛΦΩΝ  
ΤΟΥ «ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΥ» 1875-1975*
3. Εγκύκλιος του Προέδρου του ΔΣ του «Ευαγγελισμού»  
με την αποχώρηση της Ε. ΠΑΤΡΙΝΕΛΗ από το Νοσοκομείο λόγω συν-  
ταξιοδοτήσεως, 1972
4. Η Ε. Πατρινέλη ως Διευθύνουσα του «Ευαγγελισμού»  
*A. Δημητριάδου*
5. Η Ε. Πατρινέλη ως Πρόεδρος του ΔΣ του ΕΣΔΝΕ  
*Στ. Παπαμικρούλη*
6. Ελένη Πατρινέλη - Αναδρομή  
*A. Ζαφειρίου*
7. Ελένη (Λέλα) Πατρινέλη  
*G. Ράμμου*
8. Εις Μνήμην  
*A. Μάνου*
9. Ελένη Πατρινέλη  
*K. Γαρδίκα*
10. Απονομή του βραβείου «Αδελφής Νοσοκόμου» του Ιδρύματος  
*«ΚΑΤΙΓΚΩ ΚΑΙ ΓΙΩΡΓΗΣ ΧΡ. ΛΑΙΜΟΣ»*. Έκδεση
11. Ομιλία  
*H. Παπαβασιλείου*
12. Ομιλία  
*O. Λουρίδη*
13. Αντιφώνηση  
*A. Δημητριάδου*
14. Στην Ελένη Πατρινέλη. Ποίημα  
*A. Κουβέλη*
15. Σύγχρονοι τάσεις της Νοσηλευτικής  
*E. Πατρινέλη*
16. Οργάνωσις και Διοίκηση των Νοσηλευτικών Υπηρεσιών  
*E. Πατρινέλη*

## ΣΥΓΧΡΟΝΟΙ ΤΑΣΕΙΣ ΤΗΣ ΝΟΣΗΛΕΥΤΙΚΗΣ

**Ε. Α. Πατρινέλη**

Προέδρου τοῦ ΕΣΔΕΝ

Διευθυνούσης Ἀδελφῆς Θεραπευτηρίου

«Ο Εὐαγγελισμός»

—Β' Πανελλήνιον Συνέδριον

Διπλωματούχων Ἀδελφῶν Νοσοκόμων καὶ Ἐπισκεπτριῶν, Ἀθήνα 1969

Τό Διοικητικόν Συμβούλιον τοῦ Συνδέσμου εἰς τήν προσπάθειά του, ὅπως ἐκπληρώνῃ τήν ἐπιδυμίαν τῆς Ἀειμνήστου Προέδρου Αύτοῦ Μεγάλης Ἀδελφῆς Ἀδηνᾶς Μεσολωρᾶ εἰς ὅ,τι ἀφορᾶ τήν συνεχῆ ἐπιμόρφωσιν τῶν ἀπανταχοῦ τῆς χώρας μας Διπλωματούχων Ἀδελφῶν, συγκροτεῖ τό Βον Πανελλήνιον Συνέδριον, ἐκτίν εἰλάχιστον φόρον τιμῆς εἰς μνήμην Της μέ τήν βεβαιότητα ὅτι ἡ γυχή Της καθώς καὶ αἱ γυχαί ὅλων τῶν πρωτοπόρων Ἀδελφῶν δ' ἀγάλλωνται ἐκ τῶν οὐρανῶν καὶ αἱ εὐχαί των δά συνοδεύουν τήν πλήρη ἐπιτυχίαν τούτου.

Τό Διοικητικόν Συμβούλιον μαζί μέ ὄλόκληρον τό Σῶμα τῶν Διπλωματούχων Ἀδελφῶν καὶ Ἐπισκεπτριῶν σᾶς εὐχαριστοῦμε διά τήν τιμήν πού μᾶς κάμετε καὶ τήν χαράν πού μᾶς δίδετε νά λαμπρύνετε διά τῆς παρουσίας σας τήν ἐναρκτήριον αὐτήν ἡμέραν τοῦ Συνέδριου μας.

Αἰσθανόμεδα πράγματι εὐτυχεῖς, διότι φιλοξενούμεδα σήμερον εἰς τό δαυμάσιον αὐτό Ἰδρυμα τῆς Παντείου.

Χαιρετοῦμεν ἐγκάρδια τήν Miss M.P. Tito de Moraes, ἀντιπρόσωπον τῆς Παγκοσμίου Ὀργανώσεως Ὑγείας. Ὡς γνωστόν, ἡ ὄργανωσις αὐτή ἔχει πολλάκις βοηθήσει τάς Ἑλληνίδας Ἀδελφάς μέ χορηγηθείσας ὑποτροφίας δι' εύρυτέρας σπουδάς εἰς Ἡνωμένας Πολιτείας, Καναδᾶν καὶ Εὐρώπην.

Ἐκτός τῶν ὑποτροφιῶν δίδει εὐκαιρίας διά τήν συμμετοχήν Ἑλληνίδων εἰς Συνέδρια καὶ Σεμινάρια, τά ὁποῖα συνέρχονται εἰς τάς ἀναφερθείσας χώρας.

Ἡ ἀντιπρόσωπος τοῦ Διεθνοῦ Συνδέσμου Ἀδελφῶν (International Council of Nurses) ἐκφράζει τήν λύπην της, διότι, λόγω τοῦ συνερχομένου ἐντός τοῦ Ἰουνίου Διεθνοῦ Συνέδριου εἰς Montreal Καναδᾶ, δέν ἡδυνήδη νά παρευρεθῇ σήμερον καὶ μᾶς γράφει τά ἔξῆς:

«Μετ' εὐχαριστήσεως τό Διεθνές Συμβούλιον Ἀδελφῶν Νοσοκόμων ἀπευθύνει χαιρετισμόν πρός τόν Ἐδνικόν Σύνδεσμον Διπλωματούχων Ἑλληνίδων Νοσοκόμων — μέλος τοῦ Διεθνοῦ Συμβουλίου — ἐπ' εὐκαιρίᾳ τοῦ Β' Πανελλήνιου Ἐκπαιδευτικοῦ Συνέδριου του. Ἀναλογιζόμεδα τήν κληρονομίαν, τήν όποίαν ὄλόκληρος ὁ κόσμος ἀπεκόμισεν ἐκ τοῦ Ἑλληνικοῦ πολιτισμοῦ,

ιδιαιτέρως δέ τάς ἀπόγεις, αἱ ὁποῖαι ὠδήγησαν εἰς τὸν θεμελίωσιν τῶν συστημάτων Προστασίας Ὅγείας καὶ Ἐκπαιδεύσεως ἑκάστης χώρας. Σήμερον συμμεριζόμεδα τὸν ὑπεροφάνειαν τῶν Ἑλληνίδων Νοσοκόμων τῆς συγχρόνου ἐποχῆς διά τὴν συμβολήν, τὴν ὁποίαν τοιαῦται ἐθνικαὶ ἡγέτιδες ὡς ἡ Ἀδηνᾶ Μεσολωρᾶ προσέφερον εἰς τὸ Διεθνές Νοσηλευτικόν Ἐργον καὶ εὐχόμεδα εἰς αὐτάς, αἱ ὁποῖαι δά παρακολουθήσουν τὸ Συνέδριον τοῦτο, ἐπιτυχεῖς ἔργασίας καὶ ὀλόγυχον συμμετοχήν».

Ἐπίσης καὶ ἡ Πρόεδρος τοῦ Συνδέσμου Νοσοκόμων Ἡπειρωτικῆς Εύρωπης (GNOE) Miss N. Exchaquet ἀπουσιάζει διά τὸν ἴδιον λόγον, ἐπειδή συμπίπτει νά εἶναι μέλος τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ Διεθνοῦ Συνδέσμου. Μᾶς εὔχεται κάθε ἐπιτυχίαν...

Ἀπό τῆς δέσεως ταύτης δέλομεν νά εὐχαριστήσωμεν τὸν ἀγαπητὸν Πρόεδρον τοῦ ΕΕΣ κ. Γεωργακόπουλον δι’ ὅλην του τὴν ἀγάπην καὶ ἐκτίμησιν πρὸς τὸ Σῶμα τῶν Ἀδελφῶν, καθὼς ἐπίσης καὶ διά τὴν μακράν φιλοξενίαν τοῦ ΕΣΔΕΝ εἰς τὸ Κέντρον Ὅγείας ΕΕΣ κατά τὸ παρελθόν ἐπί σαράντα ἔτη.

Διά τὸν Πρόεδρον τοῦ Θεραπευτηρίου ὁ Εὐαγγελισμός δέν ὑπάρχουν λόγια νά ἐκφράσουν τὴν βαθειά μας εὐγνωμοσύνη διά τὴν ἀγάπην, μέ τὴν ὁποίαν περιβάλλει τάς Ἀδελφάς. Μέ τὸν δερμήν εἰσήγησίν του εἰς τὸ Διοικητικόν Συμβούλιον τοῦ Εὐαγγελισμοῦ ἐξακολουθοῦν νά στεγάζωνται τά Γραφεῖα τοῦ Συνδέσμου μας προσωρινῶς εἰς ἀκίνητον τοῦ Εὐαγγελισμοῦ. Ἡ φιλόξενη αὐτή μικρή γωνιά μᾶς ἔχει δερμάνει τόσο πολύ καὶ χάρις σ’ αὐτήν κατορθώνομεν σήμερον νά πραγματοποιήσωμεν τὸ Συνέδριον αὐτό. Τό μικρό αὐτό διαμέρισμα φέρει τὴν ἐπιγραφήν Ἐντευκτήριον Ἀδηνᾶ I. Μεσολωρα.

Ἀνυπολόγιστος εἶναι ἡ συμπαράστασις τοῦ Καθηγητοῦ καὶ Προπρυτάνεως τοῦ Πανεπιστημίου κ. Γ. Ράμμου, ὁ ὁποῖος συνεχῶς καὶ ὑπό οἰασδήποτε καιρικάς συνδήκας ἐπισκέπτεται τὰ Νοσοκομεῖα καὶ τάς Ἀδελφάς διά νά δώσῃ τὸ μέγιστον παράδειγμα τοῦ καθήκοντος καὶ νά τάς τονώσῃ διά τῆς παρουσίας του καὶ διά τῶν συμβουλῶν του.

Εὐχαριστοῦμε ἐπίσης δερμά τὸν καλλιτέχνη μας κ. Τάσον Πολίτην διά τὴν ἀκούραστη συμπαράστασίν του.

Μεταξύ τῶν ὄμιλοτῶν μας καταλέγονται ἐκλεκτοί φίλοι καὶ συνεργάται τῶν Ἀδελφῶν, Καθηγηταί τοῦ Πανεπιστημίου, καθὼς καὶ ἄλλοι ἐκλεκτοί Ἐπιστήμονες ἐκτιμῶντες τό ἔργον τῆς Ἀδελφῆς. Ἀπό τῆς δέσεως αὐτῆς εὐχαριστοῦμεν ὅλους δερμά.

Ἐπίσης μεταξύ τῶν ὄμιλοτῶν καταλέγονται Διπλωματοῦχοι Ἀδελφαί ὅλων τῶν Σχολῶν Νοσοκόμων τῆς Χώρας μας κατέχουσαι σήμερον ὑπευθύνους δέσεις εἰς Σχολάς καὶ Νοσοκομεῖα μετεκπαιδευθεῖσαι εἰς Πανεπιστήμια ἐξωτερικοῦ, Ἡνωμένων Πολιτειῶν, Καναδᾶ καὶ Εύρωπης.

Καμμία ὅμως ἀπό τάς ὄμιλοτρίας αὐτάς δέν δά πῆ δι’ ἐκεῖνο πού προσφέρει ἡ Ἀδελφή καὶ τάς παρακαλῶ νά μοῦ ἐπιτρέψουν νά τό ἀναφέρω ἐγώ σήμερον.

Ὑπηρετοῦν εἰς τὸν ἀποστολήν τῆς Ἀδελφῆς 2.500 Ἀδελφαί, ἐκ τῶν ὁποίων 600 ὡς Ἐπισκέπτριαι. Πολλαί ἔξ αὐτῶν ἀντιπροσωπεύουν σήμερον ἐδῶ τά Νοσοκομεῖα πόλεων, ἐπαρχιῶν, ὑγειονομικά Κέντρα, Ἀγροτικά Ἰατρεῖα. Ὅ-

πρετοῦν ὅλαι ἀφοσιωμέναι εἰς τὸν ἀπόστολὸν τῆς Ἀδελφῆς. Προσφέρουν τάς γυχικάς καὶ σωματικάς των δυνάμεις ὑπορετοῦσαι ἀφανῶς καὶ ἀδορύθως τὴν Πατρίδα μας. Αἱ Ἀδελφαὶ αὐταὶ σκυμμένες καθημερινῶς ἐπάνω ἀπό τὸν ἄρρωστον μέ στοργήν ἔχουν τὸν συναίσθησιν ὅτι ἀντικαθιστοῦν τὴν Μητέρα, τὸν σύζυγον ἢ τὸν ἀδελφόν καὶ εἶναι ἔτοιμοι καὶ πρόδυμοι ν' ἀκούουν τοὺς φόβους του, ν' ἀκούουν τίς ἐπιδυμίες του, νά ζήσουν τίς χαρές του ἀλλά καὶ τίς λύπες του...

Παντοῦ, εἰς ὅλα τὰ Νοσοκομεῖα τῆς Πατρίδος μας, αἱ Ἀδελφαὶ εὔρισκονται δίπλα στὸν ἄρρωστο στὶς δυσκολώτερες ὥρες τῆς ζωῆς του. Στέκουν μέ ἀγάπη μπροστά εἰς τὸ δαῦμα τῆς ζωῆς... Ἀντικρύζουν πάντα μέ πόνο τὸ μυστήριον τοῦ θανάτου... "Οπως γράφει ὁ Καθηγητής κ. Ἀλέξανδρος Τσιριντάνης τὸ «ἔργον τῆς Ἀδελφῆς εἶναι ἔργον πίστεως» καὶ προσδέτει: «Ἡ Ἀδελφή ἀποθλέπει εἰς τὸν αἰώνιότητα καὶ δέχεσθε εἴτε δέν δέχεσθε τὸν αἰώνιότητα δ' ἀναγνωρίσετε ὅτι ἡ Ἀδελφή αὐτῇ δυσιαζομένη εἶναι συνεπής εἰς τὸν πίστιν της».

Ἡ Ἑλληνικὴ Κοινωνία ἔργοσε νά καταλάθῃ τὸν ἀξίαν τῆς Ἀδελφῆς.

Καὶ ὅμως ἡ νέα παίρνοντας τὸν ἐκπαίδευσιν τῆς Ἀδελφῆς δεμελιώνει τὸν εύτυχίαν της. Εἶναι ἡ αύριαν ἀφωσιωμένη καὶ προσγειωμένη σύζυγος, εἶναι ἡ αύριαν Μητέρα πού δά βλέπη τὸν οἰκογενειακὸν της ζωὴν ὡς ἀπόστολὸν της.

Μήν ἐκπλαγῆτε, μεταξύ τῶν γάμων τῶν Ἀδελφῶν διαζύγια δέν ὑπάρχουν. Αὐτό εἶναι ἔνα ζωηρόν δεῖγμα τοῦ ὑμηλοῦ νοήματος τοῦ καθήκοντος πού ἔχει ἡ Ἀδελφή ριζωμένο μέσα της.

Τό δέμα τὸ ὅποιον δ' ἀπασχολόντο τὸ Συνέδριον εἶναι: *Νέοι Ὁρίζοντες εἰς τὸν Νοσηλευτικόν.*

Αἱ Ἀδελφαὶ μας δά μᾶς ὄμιλόσουν ἰδιαιτέρως διά τοὺς ἐπί μέρους κλάδους τῆς Νοσηλευτικῆς καὶ τῆς Κοινωνικῆς Ύγιεινῆς καὶ δά μᾶς μεταδώσουν ὅτι νέον καὶ σύγχρονον ἐγνώρισαν κατά τὰς σπουδάς των, τέλος δέ δά συζητήσωμε ἀπό κοινοῦ διά νά ἐξαγάγωμε συμπεράσματα, ἀπό τὰ ὅποια δά προκύουν λύσεις πρός ὠφέλειαν καὶ προαγωγήν τῆς ἔργασίας μας.

Μία μικρά ἀναδρομή εἰς τὸ παρελθόν δά μᾶς ὑπενδυμίσῃ ὅτι ἀπό τῶν προϊστορικῶν ἀκόμη χρόνων τὸ ἔνστικτον τῆς αὐτοσυντηρήσεως ὠδήγησε τὸν πρωτόγονον ἄνδρωπον νά προφυλαχθῇ ἀπό τὰ στοιχεῖα τῆς φύσεως, τὰ δηρία καὶ τὰ πονηρά πνεύματα, εἰς τὰ ὅποια ἀπέδιδε νοσηράς καταστάσεις. Ἀνίσχυρος νά τὰς καταπολεμήσῃ μόνος του ἡσδάνθη τὸν ἀνάγκην τῆς βοηθείας τῶν συνανδρώπων του καὶ ὀδηγούμενος ἀπό τὸ ἔνστικτον τῆς αὐτοσυντηρήσεως ἐπινοεῖ καὶ χρησιμοποιεῖ διάφορα μέσα διά τὸν ἀνακούφισίν του.

Ἐχομε τὰς πρώτας προσπαθείας διά τὸν ἴασιν καὶ συνεπῶς τὰς πρώτας ἀσθενεῖς ἱατρικάς καὶ νοσηλευτικάς φροντίδας.

Εἶναι γνωστόν εἰς ὅλους μας ὅτι ἡ νοσηλεία ἡ μᾶλλον ἡ περίθαλψις τῶν ἀσθενῶν ὠργανώδη ἀπό τοὺς ἱερεῖς, ἀπό γυναῖκας γραίας ἀποκαλουμένας σοφάς, ἀπό μοναχάς καὶ τὰς διακονίσσας, οἱ ὅποιοι ἐνεπνεύσθησαν ἀπό τὸ κήρυγμα τῆς ἀγάπης. Ὁνόματα ὅπως τοῦ Ἅγιου Φραγκίσκου – τοῦ Saint

Vincent de Paul – τοῦ ἰδρυτοῦ τοῦ τάγματος τῶν Ἀδελφῶν τοῦ ἐλέους «Ἀγία Αἰκατερίνη τῆς Σιέννας» οἱ Ἡγιοὶ Κοσμᾶς καὶ Δαμιανός κ.λπ. παρεδόθησαν εἰς ἡμᾶς ως πρωταγωνισταί τῆς ἀγάπης.

Ἡ νοσηλευτική δέν εἶναι μία ἀπλῆ ἔργασία, διότι στήν ούσία της δεμελιώνεται ἐπάνω εἰς ἡδικόν πεδίον. Ἐχει κυρίως ἡδικήν ἔννοιαν ἢ προσφορά ὑπηρεσίας καὶ βοηθείας ἀπό ἀνδρώπου εἰς ἄνδρωπον.

Αἱ μεγάλαι ἀνακαλύμεις καὶ οἱ πόλεμοι συνετέλεσαν εἰς τήν ἀνάπτυξιν καὶ ἔξελιξιν τῆς ἱατρικῆς Ἔπιστήμης καὶ κατ’ ἐπέκτασιν τῆς Νοσηλευτικῆς καὶ προληπτικῆς ὑγιεινῆς.

Ἡ ὅλονέν αὐξανομένη πρόοδος, ἥτις ἀπαιτεῖ ἐφαρμογήν νέων θεραπευτικῶν μεδόδων, πῦξησε τήν εύδυνην τῶν Ἀδελφῶν Νοσοκόμων καὶ ἀπαιτεῖ ἐπιμελεστέραν κατάρτισιν καὶ ἐκπαίδευσιν αὐτῶν τόσον ως νοσηλευτριῶν ὅσον καὶ ως Ἔπισκεπτριῶν Ἀδελφῶν τῆς Κοινωνικῆς Ὑγιεινῆς. Ἀπό τά μέσα τοῦ παρελθόντος αἰῶνος κατενοήθη ἢ ἀνάγκη τῆς ἐκπαιδεύσεως Ἀδελφῶν.

Ἡ πρώτη Σχολή Νοσοκόμων ἰδρύθη ἀπό τὸν ιερέα Fliedner εἰς τό Kaiserwerth τῆς Γερμανίας τό 1836.

Ἡ δευτέρα Σχολή εἶναι τῆς Sourse ἰδρυθεῖσα εἰς Λωζάνην Ἐλβετίας τό 1859 ἀπό τό ζεῦγος Gasparin.

Τό 1859 ἰδρύεται εἰς τό Λονδίνον ἑτέρα Σχολή ἀπό τήν Florence Nightingale καὶ μετά 12 ἔτη εἰς τήν Ἐλλάδα τό 1872 ἢ Ἀείμνηστος Βασίλισσα ΟΛΓΑ ἀποφασίζει τήν ἴδρυσιν ἐν Ἀδήναις «Παιδευτηρίου πρός μόρφωσιν Ἀδελφῶν τοῦ ἐλέους» καὶ μετά 3 ἔτη τό 1875 ἰδρύεται ἢ μέχρι σήμερον λειτουργοῦσα Σχολή τοῦ Θεραπευτηρίου ὁ Εὐαγγελισμός σύν τῷ χρόνῳ δέ ἰδρύονται παρόμοιαι Σχολαί εἰς ὅλα σχεδόν τά κράτη.

Σήμερον εἰς τήν Ἐλλάδα ἀριθμοῦμεν τάς ἔξης Σχολάς Διπλωματούχων Ἀδελφῶν κατά χρονολογικήν σειράν ἰδρύσεως:

1. Εὐαγγελισμοῦ	1875
2. ΕΕΣ Νοσοκόμων καὶ Ἔπισκεπτριῶν	1924
3. Κρατική Σχολή Ἔπισκεπτριῶν Ἀδελφῶν καὶ Νοσοκόμων	1937
4. Στρατιωτική Σχολή	1946
5. Κρατική Σχολή Νοσοκόμων Θεσσαλονίκης	1954
6. Νοσοκομείου Παίδων Ἡγία Σοφία	1960
7. ΠΙΚΠΑ Νοσοκόμων καὶ Ἔπισκεπτριῶν	1962
8. Νοσοκομείου Παίδων Ἡγλαΐας Κυριακοῦ	1964
9. Παμμακαρίστου	1965

Ἡ Νοσηλευτική διά νά φθάσῃ εἰς τό ἐπίπεδον, τό ὅποῖον εύρισκεται σήμερον, ἐπέρασεν ἀπό πολλά στάδια ἔξελίξεως, χάρις εἰς τήν ὅλονέν συγχρονισμένην ἐκπαίδευσιν βασιζομένη κυρίως εἰς τάς φιλοσοφικάς ἀπόγεις τοῦ Ἔργου.

‘Ο σκοπός τοῦ Συνεδρίου μας εἶναι ἐπιμορφωτικός. Κοινός εἶναι ὁ σκοπός πού ἔχομε σάν Ἀδελφαί. ‘Ο σκοπός αὐτός μᾶς συναδελφώνει ἐμπρός στόν

κοινόν ἔχθρον – τίν ἀσθένειαν – ἐμπρός στήν κοινή προσπάθεια νά προσφέρωμε τήν ύγεια, τήν χαρά στήν ἀνδρωπότητα. Ὁ σκοπός μας αὐτός μᾶς ἐνώνει συγχρόνως μέ όλόκληρον τήν κοινωνίαν, τῆς ὁποίας οί ἀνάγκες ἀντιμετωπίζονται ἀπό ὅλας μας.

Ὦ σκοπός μας αὐτός δίδει εἰς ὅλας τάς Ἀδελφάς μίαν ζεχωριστήν δέσιν μέσα εἰς τήν κοινωνίαν, τήν δέσιν τῆς ἀποστολῆς καί κατά κάποιον τρόπον τήν δέσιν τοῦ φρουροῦ τῆς ύγειας.

Πολλές φορές ἔχομε δείγματα ὅτι ἡ κοινωνία ἐκτιμᾶ τήν προσφοράν τῶν Ἀδελφῶν. Τίς περισσότερες φορές ὅμως ἔχομεν ἐνδείξεις περί τοῦ ἀντιδέτου. Ἰσως ἡ κοινωνία ν' ἀγνοῇ τό μέγεθος τῆς προσφορᾶς τῶν Ἀδελφῶν.

Εἶναι καθῆκον κάθε Ἀδελφῆς, εἶναι καθῆκον ὅλων μας, τόσον μέ τόν τρόπον τῆς ἐργασίας μας ὅσον καί μέ τήν στάσιν καί συμπεριφοράν μας νά κάμωμεν τήν κοινωνίαν νά κατανοήση τήν πολύτιμον συμβολήν τῆς Ἀδελφῆς εἰς τήν ύγειαν τῆς ἀνδρωπότητος.

Ζοῦμε εἰς ἐποχήν μεγάλων προσδοκιῶν, μεγάλων όνείρων καί μεγάλων ἐπιτευγμάτων. Ποτέ ἄλλοτε δέν εἴχομεν τά Τεχνικά μέσα πού ἔχομε σήμερα στά Νοσοκομεῖα, ποτέ ἄλλοτε δέν εἴχομεν τάς ἐκπαιδευτικάς εὔκαιριάς τῶν Ἀδελφῶν πού ἔχομε σήμερον.

Τό μέλλον τοῦ Νοσηλευτικοῦ ἔργου δέν εἶναι εὔκολο νά τό καταλάθωμε, πολύ δέ περισσότερον νά τό προσδιορίσωμε, χωρίς νά ἐξετάσωμε τούς βασικούς παράγοντας, οί όποιοι τό ἐπηρεάζουν καί δά ἐξακολουθοῦν νά τό ἐπηρεάζουν εἰς τό μέλλον.

Πολλοί εἶναι οί παράγοντες αύτοί. Ὁ χρόνος ὅμως μοῦ ἐπιτρέπει νά ἀναπτύξω μόνον τέσσαρες ἐξ' αὐτῶν, ἦτοι:

1. Τήν πρόδον τῆς ιατρικῆς ἐπιστήμης καί τῆς τεχνολογικῆς ἐξελίξεως.
2. Τήν ὄργανωσιν τῶν Κοινωνικῶν Υπηρεσιῶν.
3. Τήν Κοινωνίαν ώς σύνολον καί τάς ἀνάγκας της.
4. Τήν αὔξησιν τοῦ μέσου ὄρου ζωῆς.

## Η ΠΡΟΔΟΣ ΤΗΣ ΙΑΤΡΙΚΗΣ ΕΠΙΣΤΗΜΗΣ ΚΑΙ Η ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΗ ΕΞΕΛΙΞΙΣ

---

Ὦ Τεχνολογικός Μηχανισμός, αἱ Ἐρευναι καί τά ἐξ αὐτῶν Ἐπιτεύγματα ἔχουν τάς ἐπιπτώσεις των ἐπί τῆς Νοσηλευτικῆς. Ἡ Ἀδελφή σήμερον ἐργάζεται μέ ἄνεσιν, ἐλέγχει τήν ἐργασίαν της, σκέπτεται, ἐρευνᾷ, διότι γνωρίζει πολλά. Ἀξιολογεῖ τάς ἐνεργείας της.

Ἡ Νοσηλευτική σήμερον εἶναι μία Ἐπιστήμη. Αἱ μέδοδοι αἱ χρησιμοποιούμεναι εἶναι ἐπιστημονικαί. Αἱ διάφοροι Σχολαί ἀναπροσαρμόζουν τά προγράμματά των ἀναλόγως πρός τάς ἐκάστοτε προόδους τῆς Ιατρικῆς Ἐπιστήμης.

Τά τελευταῖα χρόνια ἡ πρόοδος τῆς ιατρικῆς Ἐπιστήμης καί ἡ Τεχνολογική ἐξέλιξις ἔχουν ἀλλάξει κυριολεκτικά τήν ὄγιν τῶν Νοσοκομείων.

Πρό πενήντα περίπου ἐτῶν τό Νοσοκομεῖον ἐδεωρεῖτο ώς ἔνα ἱδρυμα φιλανδρωπίας, ὅπου μετεφέροντο οἱ ἐγκαταλελειμένοι διά ν' ἀποδάνουν, οἱ βαρέως ἀσθενεῖς καί οἱ πτωχοί διά νά τύχουν στοιχειώδους περιποιήσεως.

Σήμερα, τά τεχνικά μέσα πού ύπάρχουν, οί προσπάθειες ὅλων ἐκείνων πού ἔχουν ἀφοσιωδῆ εἰς τό ἔργον τῆς νοσηλείας μετέβαλον τά Νοσοκομεῖα εἰς Σύμβολα ἐλπίδος, εἰς Κέντρα ἐρευνῶν, κέντρα ἐγκαίρου διαγνώσεως και δεραπείας.

Αὐτός ὁ ρόλος τοῦ Νοσοκομείου μᾶς ἐπισημαίνει μία μεγάλη πραγματικότητα, μία μεγάλη ἀνάγκη.

Χρειαζόμεδα περισσότερας Διπλωματούχους Ἀδελφάς κοντά στὸν ἄρρωστο, περισσότερο εἰδικευμένο προσωπικό στά Νοσοκομεῖα.

Ο ἰατρός κ. Σπῦρος Δοξιάδης κατά τό 8ον Παιδιατρικόν Συνέδριον (14-15 Δεκεμβρίου 1968) ἀναφερόμενος εἰς τήν πρόοδον τῆς ἰατρικῆς εἶπε τά ἔξῆς:

«Ως τόν Β' Παγκόσμιον πόλεμον, ᾧταν ἀρκετό νά εἶναι ἔτοιμοι οἱ γιατροί νά δέχωνται, νά κρίνουν και νά υίοδετοῦν τίς συνέπειες και τ' ἀποτελέσματα τῆς προόδου. Αὐτά δέν ἔρχονταν τόσο γρήγορα τό ἔνα μετά τό ἄλλο, ὥστε ἡ εἰσαγωγή τους στήν ἰατρικήν ν' ἀποτελῇ μεγάλο πρόβλημα. Ἀρκεῖ νά μήν ἔμειναν οἱ γιατροί ἐντελῶς ἀπομονωμένοι ἀπό κάθε καινούργια κατάκτησι τῆς ἐπιστήμης και αὐτό ᾧταν ἀρκετό. Ο ρυθμός τῆς προόδου και τῆς αὔξησεως τῶν γνώσεων ἔγινε τόσον γρήγορος, ὥστε βρισκόμεδα σέ μιά ἀδιάκοπη μεταβολή. Ἀρκεῖ νά σημειωθῇ ὅτι τά 90% τῶν ἀποτελεσματικῶν δεραπευτικῶν μεδόδων και μέσων πού μεταχειρίζόμεδα σήμερον στήν ἰατρικήν ἔχουν εἰσαχθῆ στή δεραπευτική τά τελευταῖα 25 χρόνια. Δέν ἀρκεῖ ἐπομένως σήμερα νά δεχώμεδα τά ἀποτελέσματα τῆς «ἄλλαγῆς». Πρέπει νά συνηδίσωμε νά ζοῦμε μέσα σέ μιά συνεχῆ «ἄλλαγή». Ἄλλαγή ὅχι μόνο μέ τήν ἔννοια προσδήκης γνώσεων, ἀλλά ἀλλαγή μεθοδολογίας, νοοτροπίας και τό κυριώτερον στόχων και σκοπῶν ....»

Ἐτσι και ἡ ἐμεῖς, ως Νοσηλευτική ἐκπαίδευσις και ὡς Νοσηλευτική ὑπηρεσία, εἶναι ἀνάγκη νά ἀναδεωροῦμε τούς στόχους μας, ἀναλόγως τῶν ὑγειονομικῶν ἀναγκῶν τῆς κοινωνίας πού ζοῦμε. Νά ἀναπροσαρμόζωμε διαρκῶς τάς γνώσεις μας και τάς ἐπιδιώξεις μας.

Δέν ἐπιτρέπεται ἡ τεχνολογική πρόοδος νά προχωρῇ μέ ταχύτητα πυραύλου και ἡμεῖς νά βαδίζωμε μέ βῆμα χελώνης κατά τόν σεβαστόν Καθηγού τήν κ. Ράμπον.

## Η ΟΡΓΑΝΩΣΙΣ ΤΩΝ ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

Ἡ σύγχρονος ὄργανωσις τῶν Κοινωνικῶν Υπηρεσιῶν ἔχει ἀλλάξει ριζικά τάς προσφερομένας ὑπηρεσίας. Παλαιότερον αἱ ὑπηρεσίαι προσεφέροντο, ἔδειδαν τήν ἐντύπωσιν φιλανθρωπίας. Σήμερον προσφέρονται ὑπό τήν ἔννοιαν τοῦ καδήκοντος τῆς Πολιτείας πρός τόν Πολίτην.

Κάθε Πολίτης ἔχει δικαίωμα ν' ἀπαιτῇ και νά εύρισκῃ καλήν νοσηλευτικήν φροντίδα, ὅταν τήν χρειάζεται.

Ως Νοσηλευτικόν Σῶμα ἔχομε καδήκοντα και ὑποχρεώσεις πρός τήν κοινωνίαν και τούς συνανθρώπους μας.

Εἶναι ἀνάγκη, περισσότερον ἀπό κάθε ἄλλη φορά, νά στραφῶμεν πρός τήν πρόληγιν τῶν νόσων ὅχι μόνον τῶν σωματικῶν ἀλλά και τῶν υγχικῶν και νά ζητῶμεν πάντοτε τό ἄριστον. Δι' αὐτόν ἀκριβῶς τόν λόγον προκύπτει και ἡ

άναγκη τῆς συνεργασίας μέ αλλούς παράγοντας τῆς κοινωνίας.

Προκύπτει ή άναγκη τῆς ἐργασίας ώς ὄμαδος. Παλαιότερον τήν ύγειονομικήν ὄμαδα ἀπετέλει ὁ ἰατρός καὶ ή Ἀδελφή. Σήμερον ή ὄμας διευρύνεται καὶ πρέπει νά περιλαμβάνῃ καὶ πολλά ἄλλα ἄτομα ώς μέλη της, ὅπως τόν ιερέα, τόν γυχολόγον, τήν κοινωνικήν λειτουργόν, τόν διδάσκαλον καὶ κυρίως τόν ἀσθενῆ καὶ τήν οἰκογένειάν του.

Μόνον μέ τήν συνεργασίαν τῶν πολλῶν ἀτόμων τῆς ύγειονομικῆς ὄμαδος δά ἔξυπηρετῆται καλύτερα ὡς ἀσθενής. Μέ τήν ὄργανωσιν τῆς κατ' οἶκον νοσηλείας δά ἐπιτευχθῆ ή συνέχισις τῆς νοσηλείας καὶ τῆς παρακολουθήσεως τοῦ ἀσθενοῦς μετά τήν ἔξοδόν του ἐκ τοῦ Νοσοκομείου.

## Η ΚΟΙΝΩΝΙΑ ΩΣ ΣΥΝΟΛΟΝ ΚΑΙ ΑΙ ΑΝΑΓΚΑΙ ΑΥΤΗΣ

---

Αἱ άναγκαι τῆς Κοινωνίας, εἰς τήν ὁποίαν ζοῦμε, ἐπηρεάζουν σημαντικά τήν ἐργασίαν μας.

Τό βιοτικόν ἐπίπεδον τοῦ πληθυσμοῦ ἀνεβαίνει ὅσο περνοῦν τά χρόνια, καθώς ἐπίσης καὶ τό ἐπίπεδον τῆς μορφώσεως. "Ολοι σήμερα διαβάζουν περισσότερο, ἐνδιαφέρονται διά ζητήματα τῆς ύγείας των.

Τα περιοδικά καὶ αἱ ἐφημερίδες καθημερινῶς σχεδόν δημοσιεύουν ἄρδρα ἀφορῶντα εἰς τήν ύγειαν, ἐνημερώνουν τούς ἀναγνώστας των διά κάθε τι καινούργιο. Εἰς τήν ἐργασίαν τῆς Ἀδελφῆς ή άναγκη τῆς διδασκαλίας τοῦ ἀσθενοῦς ἐλαπόνεται, ἐνῷ συγχρόνως αὐξάνεται ή άναγκη τῆς συνεργασίας μέ τόν ἀσθενῆ.

Τά νοσήματα, ἀπό τά ὁποῖα ύποφέρει ὁ πληθυσμός τῆς χώρας μας, εἶναι γνωστά. Τόσον τά νοσήματα τοῦ παρόντος ὥσον καὶ τά νοσήματα τοῦ μέλλοντος δά ἐπηρεάζουν σημαντικά τήν ἐργασίαν τῆς Ἀδελφῆς καὶ τήν ἐκπαίδευσίν της.

## Η ΑΥΞΗΣΙΣ ΤΟΥ ΜΕΣΟΥ ΟΡΟΥ ΖΩΗΣ

---

Ἡ αὐξησίς τοῦ μέσου ὥρου ζωῆς τοῦ πληθυσμοῦ ἔχει καὶ αὐτή τήν ἐπίδρασίν της εἰς τό ἔργον τῆς Ἀδελφῆς. Σήμερα οἱ ἄνδρωποι ζοῦν περισσότερα χρόνια.

Ὑπάρχουν περισσότεροι ἡλικιωμένοι ἐν τῇ ζωῇ σήμερον ἀπ' ὅτι ύπηρχον ἄλλοτε. Ἐπομένως ή άναγκη τῆς κατ' οἶκον νοσηλείας εἶναι πολὺ μεγάλη καὶ ἐπιτακτική.

Τό ἔργον τῆς Ἀδελφῆς δά ἔξακολουθῆ νά ἐπηρεάζεται ἀπό ὅλους αὐτούς τούς παράγοντας καὶ δά προσαρμόζεται πάντα στίς σύγχρονες ἀπαιτήσεις.

Ἡ προσαρμογή τῆς Ἀδελφῆς εἰς τάς νέας αὐτάς μεδόδους δέν πρέπει ν' ἀπομακρύνῃ αὐτήν ἀπό τόν ἄρρωστο, διότι ή ἐργασία της δά εἶναι τότε μηχανική ὥσον καὶ ἀν αὗτη γίνεται μέ πολλήν ἐπιδεξιότητα. Σκοπός τῆς ἀποστολῆς της δέν εἶναι νά ύγιωσῃ καὶ νά προβάλῃ τόν ἑαυτόν της, ἀλλά νά αἰσθάνεται μέσα στήν γυχή της δυνατή τήν ἐπιδυμία καὶ τήν τάσιν νά βοηθήσῃ τόν ἄρρωστο ἀπό καθαρῶς καὶ μόνον ἀγάπη πρός τόν ἄνδρωπο καὶ τήν ἀξίαν του.

## ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

---

Ἡ Νοσηλευτική Ἐπιμόρφωσις καί ἡ γυχική Ἀνανέωσις εἶναι οἱ σκοποί, τούς ὅποίους ἐπιδιώκει τὸ Συνέδριόν μας.

Ἡ νοσηλευτική ἐπιμόρφωσις μέ τὸν ἰδρυσιν τῆς Ἀνωτάτης Σχολῆς Μετεκπαιδεύσεως Νοσηλευτικῶν Στελεχῶν καθίσταται ἀπαραίτητος, καθόσον ἔχομεν ἀπόλυτον ἀνάγκην ἀπό εἰδικῶς ἐκπαιδευμένον νοσηλευτικόν προσωπικόν καί συγκεκριμένως εἰς δέματα Νοσηλευτικῆς ὄργανώσεως καί Νοσηλευτικῆς διοικήσεως καί ἐπιβλέψεως, ώς καί εἰς τὴν Τεχνικήν διδασκαλίας καί ἐκπαιδευτικῆς γυχολογίας.

Ἐκ τῶν ὑπρετουσῶν εἰς διάφορα ἰδρύματα ἡ Ὅγειονομικάς Ὑπηρεσίας Διπλωματούχων Νοσοκόμων ἡ Ἐπισκεπτριῶν προάγονται πολλάκις πρός κατάληγιν τῶν δέσεων Διευδυνουσῶν ἡ Προϊσταμένων γενικῶς ώς καί Διδασκουσῶν αἱ ἀρχαιότεραι καί αἱ θεωρούμεναι ἱκανώτεραι. Παρά ταῦτα κατέστη ἐμφανές ὅτι διά τὸ ἔργον τῆς Διευδύνσεως καί Ἐπιβλέψεως, ώς καί τὸ ἔργον τῆς Διδασκαλίας, δέν ἀρκοῦν τὰ διοικητικά ἡ διδακτικά προσόντα μιᾶς Διπλωματούχου, ἀλλά ἀπαιτοῦνται γνώσεις, αἵτινες ἀποκτῶνται μόνον εἰς εἰδικάς Σχολάς.

Ἡ λειτουργία τῶν ἰδρυμούμενων βασικῶν Σχολῶν, ἡ ἰδρυσις τῶν ὅποιων εἶναι ἀπαραίτητος διά τὸν κάλυγιν τῶν εἰς ἐκπαιδευμένον νοσηλευτικόν προσωπικόν ἀναγκῶν μας, δά εἶναι τελείως προβληματική δεδομένου ὅτι ἀπαιτεῖται ἡ τοποδέπτησις εἰς αὐτάς Διδασκουσῶν Ἀδελφῶν εἰδικῶς μετεκπαιδευθεὶσῶν εἰς δέματα διδασκαλίας διά νά δύνανται αἱ Σχολαί Βασικῆς Ἐκπαιδεύσεως νά ἀνταποκρίνωνται εἰς τὸν προορισμόν των.

Ἡ Ἀνωτάτη Σχολή Νοσηλευτικοῦ προσωπικοῦ πρέπει νά συμπεριλαμβάνῃ τρία τμήματα:

- α. Διδασκουσῶν διά Σχολάς Νοσοκόμων
- β. Διευδυνουσῶν καί Προϊσταμένων Ἀδελφῶν
- γ. Προϊσταμένων Ἐπισκεπτριῶν.

## Ἡ ΨΥΧΙΚΗ ΑΝΑΝΕΩΣΙΣ

---

Ἐλπίζομε ὅτι δέν δά ἀργήσωμε νά ἀποκτήσωμε τὸ ἴδικόν μας Ἐντευκτήριον. Μέσα σ' αὐτό δά ζεκουράζεται, μέσα σ' αὐτό δά μελετᾶ, μέσα σ' αὐτό δά ἐπιμορφώνεται καί δά γυχαγωγῆται καί πρό παντός δά προστατεύεται. ᩢ Ἀδελφή δέν εἶναι δυνατόν νά εἶναι δαμών καφενείων ἡ κοσμικῶν κέντρων.

Ἡ μοναξιά ὅμως, ὁ κάκιστος αὐτός σύμβουλος, δά τὸν κουράζη καί δά τὸν ἀπογοπτεύν. Οὔτε εἶναι δυνατόν νά περιορίζεται εἰς τὸν χῶρον ὅπου ζῆ καί ἐργάζεται καθημερινῶς, ἀλλά ἔχει ἀνάγκην ἀλλαγῆς παραστάσεων καί πρό παντός νά αἰσθάνεται ὅτι εἶναι στό σπίτι της.

Μέσα εἰς τὸ Ἐντευκτήριον μέ βιβλιοδήκον, μέ μουσικήν, μέ διαλέξεις, μέ ἐκδρομές, μέ μικρόν ζενῶνα διά φιλοξενίαν συναδέλφων ἐκ τῶν ἐπαρχιῶν καί μέ τὰ Γραφεῖα τοῦ Συνδέσμου δά εύρισκη ἡ Ἀδελφή τὸν γυχικήν τόνωσιν, τὸν κατανόσιν, τὸν συμβουλήν τῶν μεγαλυτέρων Ἀδελφῶν καί δά ἀντλῆ ἀπό τὸν πεῖραν τῶν καί τὸ παράδειγμά των νέας δυνάμεις.

Τὸ Ἐντευκτήριον πού φέρει τὸ ὄνομα τῆς ἀλησμονήτου Προέδρου μας Ἀ-δηνᾶς I. Μεσολωρᾶ ἔχει βαθειά ριζωμένη ιστορία.

Μία όμας πρωτοπόρων 'Αδελφῶν τοῦ ΕΕΣ ἀρχισε ἀπό τό 1912 τίν προσφοράν της πρός τίν Πατρίδα, ἔφδασε ώς τίν Πόλιν, ώς τίν Ὁδυσσό καί τίν Μικράν Ἀσίαν, τίν Σμύρνην. Ἡ Μεσολωρᾶ καί ἡ Βασιλοπούλου ἀφοῦ ἐπέστρεγαν ἀπό αὐτές τίς ἐδνικές ἔξορμήσεις συνέχισαν τίς σπουδές των στήν 'Αγγλία ἡ πρώτη, στήν Γαλλία ἡ δευτέρα καί ἔγιναν Διπλωματοῦχοι 'Αδελφαί. Καί ἔτσι αἱ δύο μαζί καί μέ τίν ἐμπνευσμένην βοήθειαν τῶν ἐδελοντῶν 'Αδελφῶν Νεγρεπόντη Μαρίας, Χρυσοβελώνη Μαίνης, Ἀνδρεάδη Ιουλίας, Δέγλερη 'Αριέτας καί τόσων ἄλλων ἐδημιούργησαν ὅ,τι ἔχει ἡ Ἑλλάς σήμερον σέ Σχολάς 'Αδελφῶν Νοσοκόμων, σέ παράδοσι Νοσηλευτική.

Τήν παρουσίαν των καί τήν προσφοράν των τήν ἔννοιωσαν δερμήν καί στοργικήν οἱ στρατιῶτες μας καί τά μετόπισθεν.

'Αγαπηταί 'Αδελφαί,

Παρελάβαμεν αὐτήν τήν ιεράν παρακαταδήκην τῆς προσφορᾶς καί τήν παραδίδομεν σέ σᾶς, ὅλας τάς νεωτέρας, μέ τήν εύχήν:

«Συνεχίσατε αὐτόν τόν ὥραῖον ἀγῶνα τῆς ζωῆς τῆς ἀγάπης· καί ὁ ἀγών αὐτός δά συνεχίζεται, ἐφ' ὅσον συνεχίζεται καί ἡ ζωή».

'Ως ἀντάλλαγμα δά ἔχωμε τό βαδύ αἴσθημα τῆς ἰκανοποιήσεως πού τό δίδει μόνον ἡ ἐπιτέλεσις τοῦ καδήκοντος. "Ἄς παρακαλοῦμε τόν Θεόν νά μᾶς βοηθῇ εἰς τό ἔργον μας.



Σε εκδρομή του Συνδέσμου.